

# DIN EN 703:2009-12 (D)

## Landmaschinen - Maschinen zum Laden, Mischen und/oder Zerkleinern und Verteilen von Silage - Sicherheit; Deutsche Fassung EN 703:2004+A1:2009

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	3
Einleitung .....	3
1 Anwendungsbereich .....	5
2 Normative Verweisungen .....	6
3 Begriffe .....	6
4 Liste der signifikanten Gefährdungen.....	8
5 Sicherheitsanforderungen und/oder -maßnahmen.....	11
5.1 Allgemeines .....	11
5.2 Anordnung der Stellteile.....	11
5.3 Sicht .....	11
5.4 Ladeeinrichtung.....	14
5.4.1 Stellteile für Schneid- und Ladewerkzeuge .....	14
5.4.2 Ladetür .....	14
5.5 Schutz der Schneid- und Ladewerkzeuge bei Nichtbenutzung.....	14
5.6 Misch- und/oder Zerkleinerungseinrichtung .....	15
5.6.1 Schutz gegen Kontakt mit bewegten Teilen .....	15
5.6.2 Überprüfen des Mischvorganges .....	16
5.6.3 Reduzierung der Gutansammlung auf der Maschine .....	16
5.6.4 Manuelle Zugabe von Futtermitteln .....	16
5.7 Verteileinrichtung .....	16
5.7.1 Allgemeines .....	16
5.7.2 Verwendung eines Förderers (Förderband oder Förderkette).....	16
5.7.3 Verwendung einer Schnecke .....	19
5.7.4 Verwendung einer Verteilwalze.....	20
5.7.5 Freier Auswurf .....	21
5.7.6 Verwendung von Turbinen .....	22
5.8 Lage der Wiegeeinrichtung .....	22
5.9 Geräusche .....	23
5.9.1 Geräuschreduzierung als Sicherheitsanforderung .....	23
5.9.2 Überprüfung der Geräuschanforderungen auf Basis von Geräuschemissionswerten .....	24
6 Überprüfung der Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen .....	24
6.1 Sicht .....	24
6.2 Messung der Werkzeug-Nachlaufzeit.....	24
7 Benutzerinformationen .....	24
7.1 Betriebsanleitung .....	24
7.2 Kennzeichnung.....	26
Anhang A (informativ) Beispiele von Maschinen und Bauteilen.....	27
Anhang ZA (informativ) <b>ZA</b> Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG .....	35
Anhang ZB (informativ) <b>ZB</b> Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG .....	36
Literaturhinweise .....	37